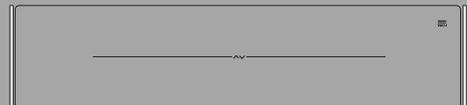




**ASKO**  
Inspired by Scandinavia



---

**INSTRUCCIONES DE USO**  
Cajón de envasado al vacío  
ES

ODV8127x / VS140  
ODV8128X / VS140

# Tabla de contenidos

<b>Pictogramas utilizados</b> .....	<b>3</b>	Fallo del vacío .....	12
<b>Normativas de seguridad</b> .....	<b>4</b>	Iniciar Funcionamiento en seco .....	13
<b>Uso</b> .....	<b>9</b>	<b>Instalación</b> .....	<b>14</b>
Descripción .....	9	<b>Seguridad</b> .....	14
Panel de control .....	9	Instalar el filtro de aceite .....	16
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>10</b>	Instalación empotrada .....	16
Antes del primer uso del electrodoméstico .....	10	<b>Aspectos medioambientales</b> .....	<b>18</b>
Funcionamiento .....	10	Eliminación del electrodoméstico y de su embalaje .....	18
Vacío .....	11	<b>Notas</b> .....	<b>19</b>
Vacío externo .....	12		

## Pictogramas utilizados

En el manual aparecerán algunos símbolos cuyos significados son los siguientes:

 ¡INFORMACIÓN!

**Información, consejo, sugerencia o recomendación**

 ¡ADVERTENCIA!

**Advertencia de peligro general**

 ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

**Advertencia de peligro de descarga eléctrica**

 ¡SUPERFICIE CALIENTE!

**Advertencia de peligro de superficie caliente**

 ¡PELIGRO DE FUEGO!

**Advertencia por riesgo de incendio**

Es esencial leer y detenidamente las instrucciones.

## Normativas de seguridad

 ¡ADVERTENCIA!

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

### Lo que debe tener en cuenta

 ¡ADVERTENCIA!

Este electrodoméstico y sus piezas se calientan durante el uso. No toque las piezas calientes. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico a menos que estén bajo vigilancia permanente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva el uso del aparato.
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento, siempre que alguien les haya enseñado a usarlo de una forma segura y entiendan los riesgos asociados.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin la supervisión correspondiente.
- Desconecte siempre el electrodoméstico de la corriente si se va a dejar sin vigilar y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

 ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

**ADVERTENCIA:** Si la superficie está rajada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

## Normativas de seguridad

- No utilice un limpiador de vapor para limpiar el electrodoméstico. Limpie el electrodoméstico únicamente cuando esté apagado. El vapor del limpiador de vapor puede llegar a las piezas conductoras y provocar una descarga eléctrica.
- Un electrodoméstico defectuoso puede provocar descargas eléctricas. Nunca encienda un electrodoméstico defectuoso. Desconéctelo y contacte con el servicio de atención al cliente.
- La instalación, el trabajo de mantenimiento o las reparaciones que no se realicen correctamente pueden dar lugar a situaciones de peligro. No toque ninguna conexión conductora ni cambie el diseño eléctrico y mecánico del electrodoméstico. Solo técnicos cualificados y autorizados pueden llevar a cabo estas tareas. Si el electrodoméstico tiene un defecto, desconéctelo y contacte con el servicio de atención al cliente.
- No utilice el electrodoméstico con las manos húmedas o en contacto con agua.
- Este electrodoméstico está diseñado para utilizarse únicamente en casa.

### Cajón de envasado al vacío



¡SUPERFICIE CALIENTE!

#### **Peligro - riesgo de quemaduras!**

La cinta de sellado de la cámara de vacío se calienta mucho.

El cierre sellado también se calienta mucho durante el proceso de sellado. No toque la cinta de sellado caliente ni otras piezas. Podría sufrir quemaduras. Mantenga a los niños alejados del electrodoméstico.

## Normativas de seguridad

 ¡PELIGRO DE FUEGO!

### **Peligro - riesgo de incendio!**

La cinta de sellado puede calentarse mucho. No mantenga sustancias muy inflamables cerca del electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden representar un peligro de fuego y explosión.

 ¡ADVERTENCIA!

### **Peligro - riesgo de lesiones!**

Antes de cada uso, compruebe que el electrodoméstico no tenga daños. Si presenta algún daño, no lo utilice. Contacte con el servicio de atención al cliente.

En concreto, compruebe que la tapa de cristal del electrodoméstico no tenga la más mínima grieta o fisura. Podría implosionar al conectarse la cámara de vacío. Por este motivo, no se debe utilizar el electrodoméstico cuando la tapa esté dañada. Desconéctelo y contacte con el servicio de atención al cliente.

### **Envasado al vacío en cristal con tapas de rosca:**

- Utilice únicamente recipientes de cristal que estén en perfectas condiciones. Antes de cerrar la tapa, asegúrese de que los botes no sean demasiado altos. Para evitar daños en el electrodoméstico, la distancia entre la tapa de rosca y la tapa del electrodoméstico debe ser de al menos 1 cm.
- No inserte nunca las gomas conectadas al electrodoméstico en las aberturas del cuerpo!

 ¡ADVERTENCIA!

### **Peligro - riesgo de muerte o asfixia!**

Mantenga las partes del embalaje fuera del alcance de los niños. Las láminas y piezas, especialmente las pequeñas, pueden ser peligrosas o se las pueden tragar.

### Motivos del deterioro

- Nunca envase productos que puedan haberse dañado por el envasado al vacío. Podría sufrir lesiones o dañar el electrodoméstico.
- En condiciones de vacío, los líquidos ya comienzan a hervir a bajas temperaturas. Durante este proceso, pueden producirse escapes de vapor y fallos de funcionamiento del electrodoméstico.
- Solamente envase al vacío alimentos refrigerados.
- Vigile atentamente el proceso de envasado al vacío y selle la bolsa en cuanto vea que comienzan a formarse burbujas. Para garantizar la seguridad, se recomienda envasar al vacío los líquidos en los recipientes de envasado al vacío resistentes que tenga por costumbre utilizar.
- Asegúrese de que durante el proceso de envasado al vacío y durante la limpieza, no entre agua en el interior del electrodoméstico ni en el punto de succión de la bomba de vacío. La bomba podría dañarse.
- Para la limpieza utilice solamente un paño suave ligeramente húmedo. Nunca limpie el electrodoméstico con una manguera ni utilice un limpiador de vapor.
- No haga un uso indebido del electrodoméstico (como encimera, espacio de almacenamiento o asiento). No coloque nada sobre la tapa de cristal del electrodoméstico, en especial objetos que estén muy calientes o muy fríos. Tenga cuidado de que no caiga ningún objeto sobre la tapa de cristal. Podría sufrir daños. Cierre el cajón cuando el electrodoméstico no esté en uso.
- Ábralo y ciérrelo despacio cuando se esté utilizando y deslícelo completamente hacia dentro o hacia fuera.
- El vacío de la cámara de envasado al vacío se mantiene aunque haya una interrupción de la corriente eléctrica en el transcurso del proceso de envasado al vacío. En ningún caso intente abrir la tapa de cristal con herramientas. Espere a que vuelva la corriente eléctrica y reinicie el proceso de envasado al vacío.

## Normativas de seguridad

- No utilice limpiadores abrasivos o agresivos ni estropajos de metal para limpiar el cristal de la puerta del electrodoméstico. Los arañazos resultantes en la superficie pueden dañar el cristal y provocar un funcionamiento anómalo o riesgo de lesiones.
- Compruebe que la junta de goma de la tapa de cristal esté colocada correctamente. Tenga cuidado de que la base de la junta de goma esté limpia y libre de objetos. En caso contrario, el funcionamiento del electrodoméstico podría verse afectado.

### ¡NOTA!

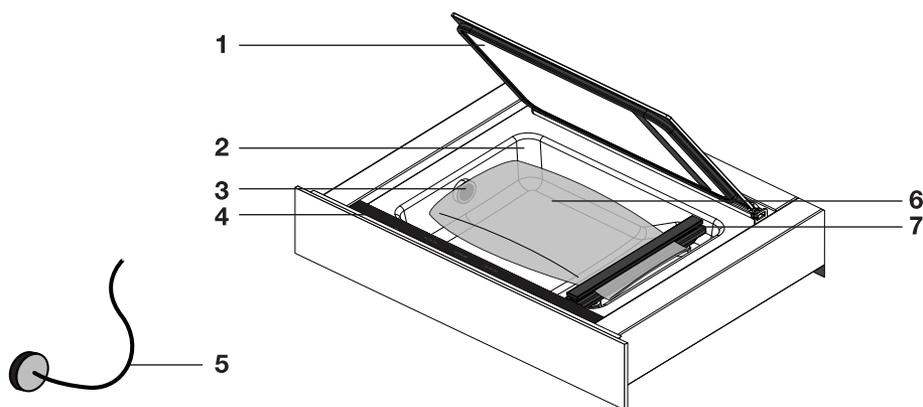
Advertencia: No utilice el electrodoméstico si la junta de goma está defectuosa. Podría dañar el electrodoméstico o sufrir lesiones. Contacte con el servicio de atención al cliente.

- Tenga cuidado de no dañar la junta de goma de la cámara de cristal, en concreto con objetos punzantes o afilados.
- Limpie la junta de goma de la tapa de cristal con un paño húmedo y un poco de detergente líquido.
- No utilice detergentes fuertes o agresivos.
- Nunca envase al vacío productos vivos.

### ¡NOTA!

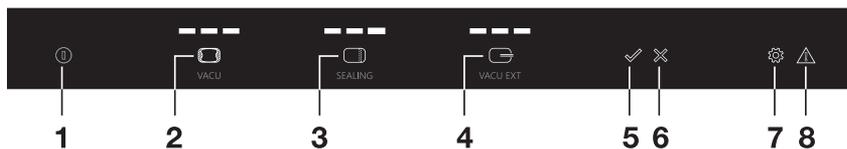
Si decide suspender el uso del aparato debido a una avería, le recomendamos cortar el cable después de retirar el enchufe de la toma de corriente. Lleve el aparato al centro de eliminación de residuos de su municipio.

## Descripción



1. Tapa
2. Cámara de vacío
3. Punto de succión
4. Panel de control
5. Goma para vacío externo
6. Bolsa de sellado al vacío
7. Cinta de sellado

## Panel de control



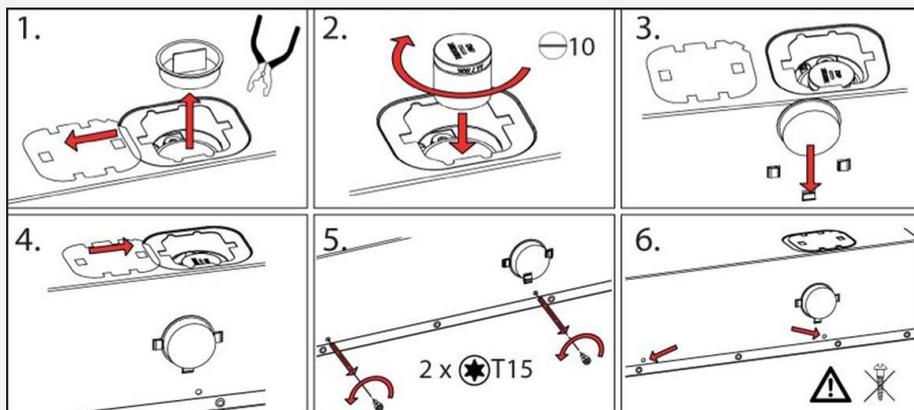
1. Botón táctil Encendido/Apagado
2. Botón táctil Nivel de vacío
3. Botón táctil Tiempo de sellado
4. Botón táctil Nivel de vacío externo
5. Botón táctil Inicio
6. Botón táctil Parada
7. Botón táctil con indicador de Funcionamiento en seco
8. Indicador Fallo del vacío

# Funcionamiento

## Antes del primer uso del electrodoméstico

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que, durante la instalación, se retira la cubierta de transporte, se instala el filtro de aceite y se monta el electrodoméstico de acuerdo con las instrucciones de instalación.



## Funcionamiento

Utilice la envasadora al vacío con el panel de control de la parte superior de la envasadora.

1. Presione un poco el cajón y se deslizará hacia afuera del armario.
2. Encienda la envasadora con el botón táctil Encendido/Apagado. Pulse el botón táctil Encendido/Apagado hasta que se encienda el dispositivo.
3. Abra la tapa y coloque una bolsa de sellado al vacío en la cámara de vacío (consulte «Colocar una bolsa de sellado al vacío»).
4. Cierre la tapa.
5. Defina el nivel de vacío con el botón táctil Nivel de vacío (consulte «Vacío»):
  - Las tres luces de indicador muestran el nivel de vacío.
  - Las luces parpadean y se atenúan durante el vacío.
6. Defina el tiempo de cierre al vacío (tiempo de sellado) con el botón táctil «Tiempo de sellado» (consulte «Vacío»):
  - Las tres luces de indicador muestran el tiempo de sellado.
  - Las luces parpadean y se atenúan durante el sellado.
7. Pulse el botón táctil Inicio para comenzar el proceso de vacío.
8. **Inmediatamente después, pulse brevemente la parte frontal de la tapa para que la cámara de vacío pueda hacer el vacío.**

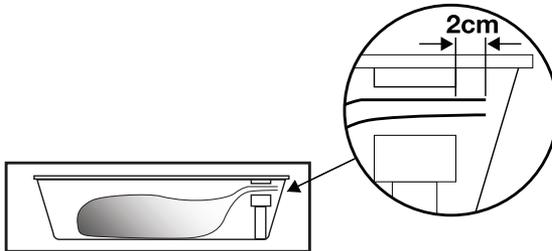
## ¡NOTA!

El vacío solo funciona si la tapa de la parte frontal se empuja rápidamente contra la junta de goma!

- El proceso de vacío se detiene automáticamente cuando se haya generado vacío en la bolsa de sellado de vacío y se haya sellado.
- El color naranja de las luces de indicador y de los botones con luz significa que hay una función activa.
- El color blanco de las luces de indicador muestra la configuración elegida y se pueden activar los botones iluminados.

## Vacío

### Colocar una bolsa de sellado al vacío



1. Abra la tapa y coloque la bolsa de sellado al vacío con la comida en la cámara de vacío.
2. Coloque la apertura de la bolsa al menos 2 cm fuera de la cinta de sellado.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

La bolsa no puede cubrir el punto de succión de la cámara de vacío!

### Vacío

Pulse el botón táctil Nivel de vacío varias veces para seleccionar un nivel de vacío. Las luces de indicador de color blanco muestran el nivel.

Seleccione entre tres niveles de vacío:

▶ Bajo: para productos delicados (pan, fruta/verduras blandas)

▶ Medio: para productos blandos (líquidos, pescado, productos preparados)

▶ Alto: para productos consistentes (verduras consistentes, carne, productos seco:

Pulse el botón táctil Tiempo de sellado varias veces para seleccionar un tiempo de cierre (tiempo de sellado). Seleccione entre tres tiempos de sellado. El tiempo de sellado adecuado depende del grosor de la bolsa de sellado al vacío. Las luces de indicador de color blanco muestran el nivel.

Seleccione entre tres tiempos de sellado:

# Funcionamiento

-  ▷ Bolsa de sellado al vacío finas
-  ▷ Bolsa de sellado al vacío medias
-  ▷ Bolsa de sellado al vacío gruesas

## Vacío externo

1. Pulse el botón táctil Encendido/Apagado hasta que se encienda el dispositivo.
2. Utilice la goma incluida para conectar el accesorio de vacío externo con el punto de conexión de la cámara de vacío.
3. Utilice el botón táctil Nivel de vacío externo para seleccionar un nivel bajo, medio o alto.
4. Pulse el botón táctil Inicio para comenzar el proceso de vacío. El proceso de vacío se detiene automáticamente cuando se ha alcanzado el nivel de vacío.

### ¡ADVERTENCIA!

El equipamiento para conectar accesorios de vacío externos a la goma para utilizarlos en el vacío externo no está incluido con la envasadora al vacío. Estos dependen del tipo de accesorio de vacío.

## Fallo del vacío



Si la envasadora al vacío no puede generar vacío en la cámara, podría ser por uno de estos problemas:

- La tapa no se ha presionado o no se ha hecho lo suficiente cuando empieza el vacío.
  - *Se enciende la luz de indicador Fallo del vacío. Presione la tapa de la parte frontal en la junta de goma de forma correcta.*
- El aceite de la bomba de vacío necesaria para el vacío contiene humedad.
  - *Se enciende la luz de indicador Fallo del vacío y la de Funcionamiento en seco.*
  - *Iniciar el Funcionamiento en seco.*

### ¡NOTA!

Si el proceso de vacío falla varias veces, entonces se enciende la luz de indicador Fallo del vacío y la de Funcionamiento en seco. En este momento se recomienda realizar el Funcionamiento en seco.

- Se ha producido un fallo.
  - *Llame a un empresa de mantenimiento.*

## ¡ADVERTENCIA!

Si se ignoran el indicador de Fallo del vacío y el de Funcionamiento en seco, la envasadora no se podrá utilizar después de un determinado número de advertencias (excepto el Funcionamiento en seco). Es necesario iniciar el Funcionamiento en seco para poder volver a utilizar la envasadora.

## Iniciar Funcionamiento en seco



Tras utilizar la envasadora al vacío durante un periodo de tiempo, habrá humedad en el aceite de la bomba de vacío. Debido a esto, es posible que el dispositivo no genere el vacío suficiente. En este momento se recomienda realizar el Funcionamiento en seco. Si el vacío no funciona, entonces se ilumina el indicador de Fallo del vacío y el de Funcionamiento en seco. Después de varias advertencias (indicador de Fallo del vacío y de Funcionamiento en seco iluminados), se recomienda realizar el Funcionamiento en seco.

1. Pulse el botón táctil Funcionamiento en seco para iniciar el Funcionamiento en seco.
2. Inmediatamente después, pulse brevemente la parte frontal de la tapa para que la cámara de vacío pueda hacer el vacío.
  - *El símbolo de Funcionamiento en seco se ilumina durante el secado.*

## ¡ADVERTENCIA!

- Si el Funcionamiento en seco no quita la humedad por completo del aceite después de un máximo de 20 minutos, entonces la envasadora cambia a la configuración «enfriar». Entonces, la envasadora al vacío no se puede utilizar durante una hora. En este momento, el indicador de Funcionamiento en seco se muestra en la pantalla. Después de eso, inicie de nuevo el Funcionamiento en seco!
- **El uso habitual del Funcionamiento en seco es parte del funcionamiento normal de la envasadora al vacío.**

## Seguridad

### Información general

- Solo un técnico autorizado debe conectar este electrodoméstico!
- La conexión eléctrica debe cumplir las normativas nacionales y locales.
- Se debe poder acceder a la toma de corriente y al enchufe en todo momento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar el peligro de choque eléctrico.
- Si desea hacer una conexión fija, asegúrese de que haya un interruptor omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm en el cable de suministro.
- Si un electrodoméstico fijo no está equipado con un cable de suministro y un enchufe, o con otros medios de desconexión de la red de suministro eléctrico que tengan una separación de contacto en todos los polos que proporcionen desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III, las instrucciones indicarán la necesidad de incorporar medios de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- **ADVERTENCIA:** Nunca abra la carcasa del electrodoméstico. Solo el servicio técnico puede hacerlo.
- Antes de conectar el cajón, asegúrese de que todos los cables del sistema eléctrico de su casa tengan el suficiente diámetro para alimentar el electrodoméstico correctamente.
- Antes de montar el electrodoméstico, realice todas las conexiones eléctricas.
- La instalación, el trabajo de mantenimiento o las reparaciones que no se realicen correctamente pueden dar lugar a situaciones de peligro. Solo técnicos cualificados y autorizados pueden llevar a cabo estas tareas. Si el electrodoméstico tiene un defecto, desconéctelo y contacte con el servicio de atención al cliente.

- Si el electrodoméstico está montado detrás de la puerta de un mueble, nunca la cierre mientras aquel se esté utilizando. Detrás de las puertas se acumula calor y humedad, que pueden dañar el cajón, el aparador y el suelo.
- Utilice solamente piezas de repuesto originales. Estas piezas son las que cumplen las especificaciones de seguridad necesarias.
- Tenga en cuenta que el electrodoméstico no se puede montar inclinado ni tumbado. El diseño del electrodoméstico incluye una bomba que contiene aceite. Consulte las instrucciones de instalación.
- **Si no se presta atención a las instrucciones de seguridad, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño resultante.**

## Conexión

### Conexión eléctrica

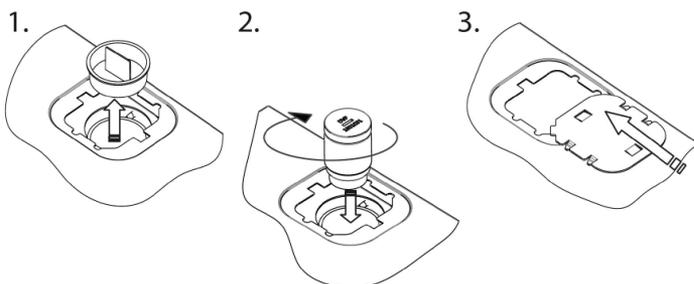
- Este electrodoméstico se ha fabricado como Clase I; lo cual significa que debe conectarse a tierra.
- Compruebe si la potencia de la red eléctrica corresponde a la potencia de la placa de identificación del electrodoméstico.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica, compruebe que el enchufe esté conectado a tierra.
- El dispositivo está equipado con un enchufe. Cuando se instale el dispositivo, recuerde que este enchufe se debe dejar de tal modo que se pueda volver a acceder a él.

### ¡ADVERTENCIA!

Si desea realizar una conexión fija, asegúrese de que haya un interruptor omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm instalado en la línea de alimentación.

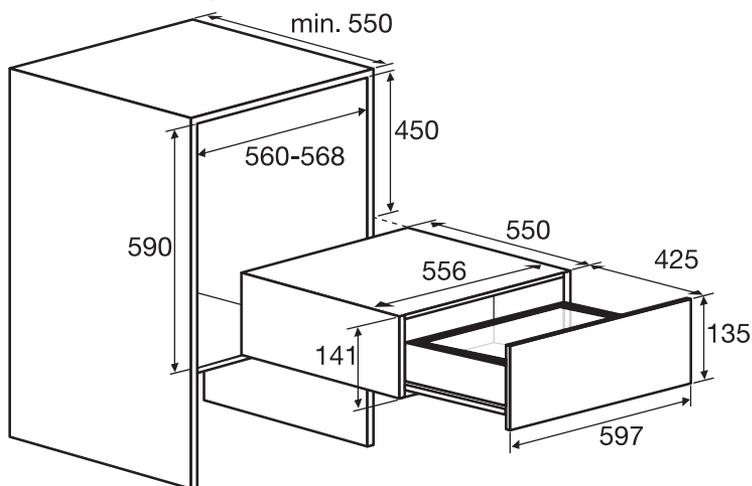
# Instalación

## Instalar el filtro de aceite



1. Retirar la cubierta de transporte.
2. Instalar el filtro de aceite.

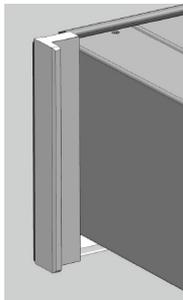
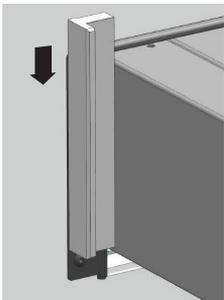
## Instalación empotrada



1. Conecte el enchufe del dispositivo a una toma de tierra de la pared.
2. Deslice el electrodoméstico en la apertura del armario de la cocina. Compruebe que la carcasa encaja correctamente.
3. Atornille el cajón de la envasadora de forma segura al armario en los lados frontales derecho e izquierdo mediante los cuatro tornillos incluidos.



4. Deslice las tiras decorativas por los perfiles del cajón a la derecha e izquierda, empezando por la parte superior (solo VD1674M).



## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Cuando saque el cajón de la envasadora, puede inclinarse hacia delante si no se ha atornillado bien al armario de la cocina.

## Aspectos medioambientales

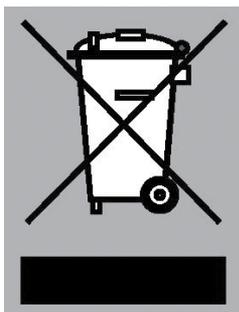
### Eliminación del electrodoméstico y de su embalaje

En la fabricación de este electrodoméstico se han utilizado materiales sostenibles. Este electrodoméstico se debe desechar de forma responsable al final de su vida útil. Consulte con las autoridades de su localidad cómo hacerlo.

El embalaje del electrodoméstico es reciclable. Puede haberse utilizado:

- cartón;
- película de polietileno (PE);
- poliestireno sin CFC (espuma rígida de poliestireno).

Elimine estos materiales de forma responsable y según la legislación vigente.



El electrodoméstico lleva el símbolo de un cubo de basura tachado para recordarle la obligación de deshacerse de los electrodomésticos eléctricos por separado. Esto significa que el electrodoméstico no se puede incluir con los residuos domésticos habituales al final de su vida útil. Debe depositarse en un punto municipal de recogida selectiva o entregarse a un distribuidor que proporcione este servicio.

La recogida selectiva de electrodomésticos ayuda a evitar los posibles impactos negativos sobre el entorno y la salud humana debidos a una eliminación inadecuada. De este modo se garantiza que los materiales de los que está compuesto el electrodoméstico se pueden recuperar para obtener importantes ahorros en energía y materias primas.

### ¡NOTA!

Atención: No arroje una placa de vidrio de vitrocerámica rota en el contenedor de reciclaje de vidrio, depositela en un punto limpio municipal.



### Declaración de conformidad

En virtud del presente documento, declaramos que nuestros productos cumplen con las directivas, disposiciones y reglamentos europeos, así como con los requisitos recogidos en las normas de referencia.





**ASKO**  
Inspired by Scandinavia

[www.asko.com](http://www.asko.com)



713097-a1



*Reservado el derecho a hacer modificaciones.*